KOMISSION SUOSITUS,

annettu 21 päivänä huhtikuuta 1998,

yksityiskohtaisista säännöistä, joita noudattamalla jäsenvaltioiden ja Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen allekirjoittajamaiden olisi varmistettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2232/96 tarkoitettujen aromiaineiden kehittämiseen ja valmistukseen liittyvän henkisen omaisuuden suoja

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/282/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen ja erityisesti sen 155 artiklan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo, että

elintarvikkeissa käytettyjä tai käytettäväksi tarkoitettuja aromiaineita koskevan yhteisön menettelyn määräämisestä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2232/96 [1] 3 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden [2] on ilmoitettava komissiolle luettelo niistä aromiaineista, joita voidaan käyttää niiden alueella markkinoitavissa elintarvikkeissa; aromiaineiden valmistajien on ilmoitettava aromiaineet ja niitä koskevat tekniset tiedot aluksi jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille; asetuksen (EY) N:o 2232/96 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 4 artiklan 1 kohdan mukaan kyseiset tiedot voidaan merkitä luetteloon ja niitä voidaan käsitellä julkisessa arviointiohjelmassa; asetuksella perustetun yhteisön koko menettelyn ajan tietyillä henkilöillä on oltava mahdollisuus saada nämä tiedot käyttöönsä,

eräiden tietojen levittämistä on kuitenkin syytä rajoittaa; tiettyjen uusien aromiaineiden kehittäminen ja tiettyjen olemassa olevien aromiaineiden valmistus vaatii aromiaineiden valmistajilta kalliita tutkimus- ja tuotantoinvestointeja; aromiaineille, jotka eivät ole uusia keksintöjä, ei voi antaa patenttia; näiden aromiaineiden kehittäminen ja valmistus ovat kuitenkin liikesalaisuuksia, joita on suojattava väärinkäyttöä ja vilpillistä kilpailua vastaan,

yhteisön lainsäätäjä on ottanut tämän seikan huomioon säätämällä asetuksen (EY) N:o 2232/96 3 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa, että ”aromiaineet on määritettävä siten, että aromiaineiden tuottajan oikeudet henkiseen omaisuuteen suojataan”; tämä tarve varmistaa henkisen omaisuuden suoja on mainittu myös asetuksen johdanto-osan neljännessätoista kappaleessa; tämä tarve ei koske ainoastaan asetuksen 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoitettuja aromiaineita vaan tulevaisuudessa myös asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja uusia aromiaineita; tämä tarve koskee asetuksella perustetun yhteisön menettelyn kaikkia vaiheita,

henkinen omaisuus voidaan suojata kyseisiä aromiaineita koskevien teknisten tietojen luottamuksellisuudella; on tarpeen määrittää yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti jäsenvaltioiden on varmistettava näiden luottamuksellisten tietojen suoja; nämä yksityiskohtaiset säännöt voidaan määrittää jäsenvaltioille osoitetulla komission suosituksella; yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti komissio varmistaa tämän luottamuksellisten tietojen suojan, määritetään 21 päivänä huhtikuuta 1998 annetussa tiedonannossa [3],

aromiaineiden valmistajia edustavien elinten mukaan riittää, että luottamuksellisten tietojen suoja varmistetaan viiden vuoden ajan, ja

jäsenvaltioita on kuultu tästä suosituksesta pysyvässä elintarvikekomiteassa,

SUOSITTELEE:

1. Aromiainetta koskevat luottamukselliset tiedot suojataan nimenomaisesta pyynnöstä, jonka kyseisen aromiaineen valmistaja tai tämän edustaja esittää sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jonka alueella aromiainetta voidaan käyttää.

2. Luottamuksellisiin tietoihin voi sisältyä:

   — tietoja aromiaineiden luonteesta, alkuperästä tai valmistusmenetelmästä,

   — aromiaineiden käyttöehdot, erityisesti kuvaus niistä elintarvikkeista, joissa aromiaineita voidaan käyttää,

[1] EYVL L 299, 23.11.1996, s. 1

[2] Kun tässä suosituksessa puhutaan jäsenvaltioista, sillä tarkoitetaan myös ETA-sopimuksen allekirjoittajamaita.

[3] EYVL C 131, 29.4.1998, s. 3

— kaikki tiedot, joita tämän kaltaisten tietojen parissa työskentelevät henkilöt eivät yleisesti tunne tai jotka eivät ole helposti saatavilla ja joilla on kaupallista arvoa.

3. Kun jäsenvaltio toimittaa komissiolle luettelon aromiaineista, joita voidaan käyttää kyseisen jäsenvaltion alueella, sen on yksilöitävä tässä luettelossa selvästi ne aromiaineet ja/tai tiedot, joita on suojattava.

4. Tarve suojata luottamuksellisia tietoja koskee asetuksella (EY) N:o 2232/96 perustetun menettelyn kaikkia vaiheita ja erityisesti tietojen säilytystä, tietojen jakelua ja tietojen käsittelyä. Asianomaisten viranomaisten on kunkin osaltaan varmistettava tietosuoja kaikilla näillä kolmella alueella tarpeellisia keinoja käyttäen (tietojen säilytyspaikkojen turvallisuus, asiakirjalähetysten turvallisuus, kaikkien eri välineillä tehtyjen jäljennösten ja niiden vastaanottajien yksilöinti, käännösten luottamuksellisuus jne.).

5. Luottamuksellisia tietoja voivat menettelyn kaikissa vaiheissa saada käyttöönsä ainoastaan asian hallinnollisesta, teknisestä tai tieteellisestä käsittelystä vastaavat tai näiden kanssa välittömästi tekemisissä olevat henkilöt eli kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten palveluksessa olevat virkamiehet, toimihenkilöt ja asiantuntijat, jotka tuntevat kyseisestä jäsenvaltiosta peräisin olevat asiat tai jotka saattavat tuntea jostain toisesta jäsenvaltioista peräisin olevia asioita kokousten tai tietojenvaihdon kautta. Näillä henkilöillä on salassapitovelvollisuus joko heihin sovellettavan kansallisen lainsäädännön tai EY:n perustamissopimuksen 214 artiklan nojalla. Luottamuksellisia tietoja voivat saada käyttöönsä myös elintarvikkeiden virallisesta valvonnasta vastaavat jäsenvaltioiden virkamiehet tai toimihenkilöt, joilla on salassapitovelvollisuus joko heihin sovellettavan kansallisen lainsäädännön tai virallisesta elintarvikkeiden tarkastuksesta 14 päivänä kesäkuuta 1989 annetun direktiivin 89/397/ETY [1] 12 artiklan nojalla. Kaikkien muiden henkilöiden, joilla on pääsy luottamuksellisiin tietoihin mutta joilla ei ole salassapitovelvollisuutta kansallisen tai yhteisön lainsäädännön nojalla, on allekirjoitettava vaitiolovakuutus.

6. Aromiainetta koskevien luottamuksellisten tietojen suoja taataan viiden vuoden ajan siitä ajankohdasta lukien, jolloin komissio vastaanottaa jäsenvaltion toimittaman luettelon, johon kyseinen aromiaine sisältyy, tai minkä tahansa uutta aromiainetta koskevan asiakirjan.

Tehty Brysselissä 21 päivänä huhtikuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

[1] EYVL L 186, 30.6.1989, s. 23